



39th CHESS OLYMPIAD



Khanty-Mansiysk / Russia
20 September - 04 October 2010



Уважаемые дамы и господа!

От имени руководства Международной шахматной федерации горячо и сердечно приветствую участников и гостей 39-ой Всемирной шахматной Олимпиады и 81-го Конгресса ФИДЕ!

В 2005 году Югорская земля в первый раз распахнула двери для гроссмейстеров со всех концов света. С тех пор многие из игроков познакомились с культурой народов, населяющих этот прекрасный регион Сибири, а также испытали на себе их теплое гостеприимство. В очередной раз жители Югры готовы приветствовать всех вас во время проведения Шахматной Олимпиады и Конгресса.

Очень важно, что такое значительное шахматное событие снова проводится в России – стране с чрезвычайно богатой историей в этом виде спорта. Этот командный турнир, на котором встречаются сильнейшие шахматисты мира, всегда является центральным событием шахматного календаря, привлекая внимание участников, зрителей, а так же тех, кто следит за партиями по Интернету.

Убежден, что мы получим удовольствие от волнующих баталий и творческих открытий команд разных континентов, культур и вероисповеданий, профессиональных шахматистов и любителей.

Желаю всем участникам Олимпиады вдохновения, удачи и прекрасных побед.

К.Н. Илюмжинов
Президент ФИДЕ
Глава Республики Калмыкия

Dear chess friends!

On behalf of the World Chess Federation, let me warmly welcome the participants and guests to the 39th Chess Olympiad and the 81st FIDE Congress!

In 2005, the Ugra region opened its doors for the first time to the Grand Masters of the world. Since then, many players have experienced the culture and kind hospitality of the people of this beautiful part of Siberia. Again the people of the Ugra region are ready to welcome all of you for the Chess Olympiad and Congress.

It is very important that such an important chess event is returning to Russia – the country with such a rich history of the sport. This team tournament, bringing together the strongest players in the world, is always a highlight in the calendar for participants, spectators and those that follow the games on the internet.

I am certain that the teams, representing different continents, cultures and religions, with professional and amateur players, will please us with their exciting battles and creative discoveries.

I wish all the participants of the Olympiad, inspiration, good fortune and splendid victories.

К. Пyumzhinov
FIDE President
Head of the Republic of Kalmykia

**Уважаемые участники и гости
Всемирной шахматной Олимпиады!**

Конгресс Международной шахматной федерации оказал высокую честь одному из крупнейших нефтедобывающих регионов мира, избрав Югру местом проведения 39-й Шахматной Олимпиады. За шахматными столами встретятся ведущие гроссмейстеры мира, претендующие на главную награду турнира – золотой переходящий Кубок.

Шахматы становятся всё более популярными среди югорчан. Ханты-Мансийск принимал Кубок мира по шахматам в 2005-м, 2007-м и 2009-м годах. Активно работает Федерация шахмат Югры, открыт окружной Интернет-центр шахматного мастерства, проводятся международные турниры на Кубок Губернатора.

Всемирная шахматная Олимпиада 2010 года пройдёт в Теннисном Центре. Ее участники будут обеспечены всем необходимым.

Желаю участникам Олимпиады успехов в достижении высоких результатов, в создании на игровой доске шедевров шахматного искусства.

**Губернатор
Ханты-Мансийского автономного округа
– Югры
Наталья Комарова**

**Dear participants and guests of World
Chess Olympiad!**

The Congress of the World Chess Federation delighted one of the largest oil producing regions of the world, when it awarded the 39th Chess Olympiad to Ugra. Leading Grand Masters of the world will be challenging for the main prize of the tournament – the Golden Challenge Cup – when they meet at the chess table.

Chess has become more and more popular among Ugorian people. Khanty-Mansiysk hosted World Chess Cups in 2005, 2007 and 2009. The Chess Federation of Ugra is working actively. The okrug Internet Centre of chess mastership has been opened and World Governor Cups are held.

The Chess Olympiad 2010 will take place in the Tennis Centre. Everything necessary will be provided for the participants.

I wish the participants of the World Chess Olympiad success in achieving great results and in the creation of masterpieces on the chess board!

**Governor of
Khanty-Mansiysk autonomous okrug –
Ugra
Natalya Komarova**

ВСЕМИРНАЯ ШАХМАТНАЯ ОЛИМПИАДА

Шахматная Олимпиада - крупнейшее командное соревнование шахматистов федераций - членов ФИДЕ (Международной шахматной федерации).

Турниры, проводящиеся с 1927 года, до 1940 года назывались "турниры наций".

Со временем условия и программа Олимпиад претерпели изменения. Мужские Олимпиады (оупен) проводятся раз в два года, начиная с 1931 года, в то время, как отдельные турниры для женщин стали проводиться с 1972 года, с такой же периодичностью.

В олимпиадах участвовали все чемпионы мира, начиная с Капабланки, а также большинство ведущих гроссмейстеров.

Советские, а позднее российские, шахматисты выигрывали мужские Олимпиады 13 раз подряд с 1952 по 1976 год. Женские сборные также выигрывали олимпийское золото 11 раз.

На последних трех Олимпиадах, в открытом турнире чемпионами становились: Украина - (Кальвия, 2004 г), Армения – (Турин, 2006 г и еще раз в г. Дрезден, 2008 г). Золото у женщин завоевывали – Китай (2004), Украина (2006) и Грузия (2008).

CHESS OLYMPIAD

The Chess Olympiad is the largest team contest for chess players from FIDE (World Chess Federation) member federations.

Olympiads have been held since 1927. Before 1940 they were called "tournaments of the nations".

Over the years the terms and programme of Olympiads have been changed. Open Olympiads have been held every other year since 1931. Separate competitions for women, also with biannual events, have been held since 1972.

All the World Champions, beginning with Capablanca, and the majority of the leading Grand Masters have taken part in the Olympiads.

Soviet, and later Russian, chess teams won the Open Olympiads many times, including a sequence of 13 times in a row from 1952 to 1976. The women's team has also won 11 Olympiad titles.

In the last three Olympiads, the Open title has been won by Ukraine (Calvia, 2004), Armenia (Turin, 2006) and again Armenia (Dresden, 2008). Honours for the women's teams went to China (2004), Ukraine (2006) and Georgia (2008)

1. ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ

Адрес:

Организационный комитет
Всемирной Шахматной Олимпиады

628002, Россия

Тюменская область
Ханты-Мансийский автономный округ-
Югра

г. Ханты-Мансийск

ул. Спортивная, 24

Internet: www.ugra-chess.ru

E-mail: ugra-chess@ugra-chess.ru

тел.: 007-34673-3-17-33

факс: 007-34673-2-21-36

КОНТАКТЫ

Исполнительный директор ОК

Бондарев Николай Петрович

Офис ОК

Осинцева Оксана (немецкий, английский)

Тел.: +7-34673-3-17-33

Tel./fax: +7-3467-32-21-36

E-mail: ugra-chess@ugra-chess.ru

Виза

Байрамгулова Альфия (английский язык)

Тел./ Факс: +7-3467-32-21-36

E-mail: visa@ugra-chess.ru

Размещение

Челмаева Вера (английский язык)

Тел./ Факс: +7-34673-2-21-36

E-mail: accommodation@ugra-chess.ru

Транспорт

Ряднова Анна (английский язык)

Тел./ Факс: +7-34673-2-21-36

E-mail: transportation@ugra-chess.ru

Аккредитация

Калькова Лариса (английский язык)

Тел./Факс: +7-34673-5-55-37

E-mail: accreditation@ugra-chess.ru

Конгресс

Тимошенко Сергей (английский язык)

Тел./ Факс: +7-34673-3-47-76

E-mail: congress@ugra-chess.ru

Пресс-атташе

Казанцева Анастасия (английский язык)

Тел./ Факс: +7-34673-5-56-77

1. ORGANIZING COMMITTEE

Address:

Organizing Committee
World Chess Olympiad

628002, Russia

Tyumen region
Khanty-Mansiysk autonomous Okrug-Ugra

Khanty-Mansiysk

24, Sportivnaya St.

Website: www.ugra-chess.ru

E-mail: ugra-chess@ugra-chess.ru

Tel.: 007-34673-3-17-33

Fax: 007-34673-2-21-36

CONTACTS

OC Executive Director

Nikolay Bondarev

Office OC

Oxana Osintseva (German, English)

Tel.: +7-34673-3-17-33

Tel./fax: +7-3467-32-21-36

E-mail: ugra-chess@ugra-chess.ru

Visa

Alfia Bayramgulova (English)

Tel./fax: +7-3467-32-21-36

E-mail: visa@ugra-chess.ru

Accommodation

Vera Chelmaeva (English)

Tel./fax: +7-34673-2-21-36

E-mail: accommodation@ugra-chess.ru

Transportation

Anna Ryadnova (English)

Tel./ Fax: +7-34673-2-21-36

E-mail: transportation@ugra-chess.ru

Accreditation

Larisa Kalkova (English)

Tel./fax:+7-34673-5-55-37

E-mail: accreditation@ugra-chess.ru

Congress

Sergey Timoshenko (English)

Tel./ Fax: +7-34673-3-47-76

E-mail: congress@ugra-chess.ru

Press-attaché

Anastasiya Kazantseva (English)

Tel./ Fax: +7-34673-5-56-77

2. МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ

Два игровых зала Шахматной Олимпиады располагаются в Центре развития теннисного спорта общей площадью 15558 м²,

3. МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ СТАТИСТИКА

Среднесуточная температура в г.Ханты-Мансийске в сентябре +18° - 0° .

4. ИНФОРМАЦИЯ О ГОРОДЕ

Временная зона – Гринвич плюс 5 часов

Географическая широта: 61°00'
Географическая долгота: 69°01'

Ханты-Мансийск – столица Ханты-Мансийского автономного округа – Югры - расположен в Западной Сибири, на Иртыше (порт), в 15 км от его впадения в Обь, в 1076 км к северо-востоку от Тюмени, в 2759 км от Москвы. Город расположен на семи холмах, поросших хвойным лесом, и неуловимо напоминает курортные города Скандинавии.

Ханты-Мансийск - город с уникальной даже для XXI века социальной инфраструктурой: по решению руководства города из него выведены все промышленные производства. Здесь существует редкое соединение урбанизма и экологической чистоты. Тайга простирается во все стороны от города на сотни километров и является национальным парком.

Сегодня Ханты-Мансийск не только центр нефтяного края. Он все более становится центром деловой активности, спорта и национальной культуры.

Официальный сайт администрации города: www.admhmansy.ru

2. PLAYING VENUE

The two playing halls for the Chess Olympiad will be set out in the Tennis centre, which has a total area of 15558 m².

3. METEOROLOGICAL STATISTICS

Daily average temperature in Khanty-Mansiysk in September is +18° - 0°.

4. INFORMATION ABOUT THE TOWN

Time zone is GMT + 5 hours

Geographic latitude: 61°00'
Geographic longitude: 69°01'

Khanty-Mansiysk, capital of Khanty-Mansiysk Autonomous Okrug, is situated in Western Siberia on the river Irtysh, only 15 km from the confluence with the river Ob. It is 1076 km by road from Tyumen and 2759 km from Moscow. The town is built on seven pine clad hills and is reminiscent of Scandinavian resorts.

Khanty-Mansiysk is a town with a unique, even for the 21st century, social infrastructure. According to a decision of the authorities, all industrial production was moved out of the town. The surrounding taiga forest is a national park of Siberia. Here exists a rare combination of urbanism and ecological purity. The taiga spreads for hundreds of kilometers in all directions from the town.

Nowadays Khanty-Mansiysk is not only the centre of the oil region but is becoming more and more a centre of business activity, sport and national culture.

Official website of town of Khanty-Mansiysk: www.admhmansy.ru

5. ПРОГРАММА / SCHEDULE

Шахматная Олимпиада / CHESS OLYMPIAD				Конгресс / CONGRESS			
Дата Date	Время Time	Мероприятие Event	Место Venue	Время Time	Мероприятие Event	Место Venue	
19. Su		Приезд / Arrival (and 20 th)					
20.09.2010 Mo	20:00	Совещание капитанов команд Captains' meeting	Комплекс "Арена Югра" Complex Arena Ugra»				
	21:30	Открытие Opening Ceremony					
21. Tu	15:00-19:30	1 Раунд / Round	Теннисный центр Tennis centre				
22. W	15:00-19:30	2 Раунд / Round					
23. Th	15:00-19:30	3 Раунд / Round				Приезд / Arrival	
24. Fr	15:00-19:30	4 Раунд / Round			09:00-13:00 15:00-19:00	Комиссии / Commissions	
25. Sa	15:00-19:30	5 Раунд / Round			09:00-13:00 15:00-19:00	Комиссии Commissions	
26. Su		Свободный день Free day		09:00-13:00 15:00-19:00	Комиссии Commissions	Концертно - Театральный Комплекс «Югра-Классик» Concert – Theater Centre "Ugra-Classic"	
27.09. Mo	15:00-19:30	6 Раунд / Round	Теннисный центр / Tennis centre	10:00-13:00 15:00-19:00	Исполнительный комитет Executive Board		
28.09.2010 Tu	15:00-19:30	7 Раунд / Round		10:00-13:00 15:00-19:00	Континентальные совещания(Президентский совет, если нужно) Continental meetings(Presidential Board if needed)		
29.09. We	15:00-19:30	8 Раунд / Round		10:00-19:00	Генеральная Ассамблея General Assembly		
30.09 Th	15:00-19:30	9 Раунд / Round		10:00-13:00 15:00-19:00	Генеральная Ассамблея General Assembly		
01.10 Fr	15:00-19:30	10 Раунд / Round		10:00-13:00	Генеральная Ассамблея General Assembly		
02.10 Sa		Свободный день Free day		10:00-13:00	Генеральная Ассамблея General Assembly		
03.10.2010 Su	11:00-15:30	11 Раунд / Round	Теннисный центр Tennis centre		Свободный день Free day		
03.10.2010 Su	20:00	Заккрытие Closing Ceremony	Комплекс "Арена Югра" Complex «Arena Ugra»				
04. Mo						Отъезд / Departure	

6. УЧАСТИЕ, КОМАНДЫ

Всемирная Шахматная Олимпиада открыта для всех федераций, являющихся членами ФИДЕ, каждая из которых может заявить одну команду для открытой секции и для женской соответственно.

Каждая команда состоит из четырех игроков и одного запасного. Каждая команда назначает капитана команды, который может быть одним из игроков.

7. РЕГИСТРАЦИЯ И СРОКИ ПОДАЧИ ЗАЯВОК

Национальные Федерации, планирующие участвовать в Шахматной Олимпиаде 2010, должны зарегистрироваться on-line (<http://chess-results.com/olympiad/>) до **20.05.2010** на [сайте](#) Олимпиады.

Списки команд поименно также заполняются на [сайте](#) до **20.07.2010**. На сайт также должны быть помещены фотографии участников.

8. РЕГЛАМЕНТ ТУРНИРА

Регламент турнира отражен в разделе Д II Хэндбука ФИДЕ.

9. ЦЕРЕМОНИИ ОТКРЫТИЯ / ЗАКРЫТИЯ

Церемония открытия будет проходить **20 сентября 2010 в 21:30** в Культурно-развлекательном комплексе «Арена Югра». Приглашаются все команды.

Церемония закрытия и награждение будет проходить **03 октября 2010 в 20:00** также в Культурно-развлекательном комплексе «Арена Югра».

10. АККРЕДИТАЦИЯ

Все участники должны пройти аккредитацию, чтобы иметь доступ в игровую зону. Центр аккредитации будет располагаться в Теннисном центре.

При заполнении поименного списка на [сайте](#) до **20.07.2010** необходимо поместить фотографии участников, которые будут использоваться для аккредитационных карт, чтобы ускорить процедуру прохождения

6. PARTICIPATION

The Chess Olympiad is open to all Federations affiliated to FIDE, each of which can nominate one team for the open and the women's section, respectively.

Each team consists of four players and one reserve. Each team shall nominate a captain who may also be one of the players.

7. REGISTRATION AND DEADLINES

National Federations planning to participate in the Chess Olympiad 2010 have to register on-line (<http://chess-results.com/olympiad/>) by **May 20th 2010** on the [web-site](#).

Names of team members must be completed online on the [web-site](#) by **July 20th 2010**. The photos of the participants must also be loaded on the [web-site](#).

8. TOURNAMENT REGULATIONS

The tournament regulations are set out in D II of the FIDE 'Handbook'.

9. OPENING / CLOSING CEREMONY

Opening Ceremony will be held on **September 20th 2010 at 21:30 in the cultural and entertainment complex "Arena Ugra"**. All teams are invited to the Opening Ceremony.

Closing and Awards Ceremony will be held on **October 3rd 2010 at 20.00** also in the cultural and entertainment complex "Arena Ugra".

10. ACCREDITATION

All participants have to be accredited in order to have access to the playing area. The Accreditation centre will be at the Tennis Centre for special cases.

During on-line registration by names on [web-site](#) by **20.07.2010** participants should load their photos. These photos will be used for accreditation cards in order to speed up the accreditation procedure.

аккредитации.

11. РАЗМЕЩЕНИЕ

Во время Олимпиады (с 19 сентября по 4 октября 2010) для каждой команды (в количестве 6 человек) будут предоставляться 2 двухместных номера и 2 одноместных номера с полным пансионом бесплатно.

Делегаты будут проживать бесплатно в течение всего периода. С них будет взиматься оплата полного билета на авиачартеры, в случае, если они решат воспользоваться ими, но без гарантии места до конца мая, когда будут закончены регистрации команд.

Заявкой на размещение будет [on-line регистрация](#). Распределение по гостиницам будет проведено по согласованию с ФИДЕ. Затем информация о гостиницах проживания будет передана командам.

В случае, если команда желает заменить свои двухместные номера на одноместные, необходимо будет провести следующую доплату:

Одноместный номер:
3200 руб.

Стоимость номеров для сопровождающих:

Одноместный номер:
В&В – 4700 руб.
Полупансион – 5200 руб.
Полный пансион – 5600 руб.

Двухместный номер (за одного человека):

В&В – 3500 руб.
Полупансион – 3800 руб.
Полный пансион – 4400 руб.

В настоящее время приблизительный курс обмена валюты составляет

1 евро = 40 рублей

Счета будут выписаны в и представлены Федерациям евро 1го июня 2010 г для оплаты всех дополнительных размещений, которая должна поступить на счет ФИДЕ до 1го июля 2010 г.

12. ТРАНСПОРТ

Оргкомитет Ханты-Мансийска организует

11. ACCOMMODATION

During the Olympiad (19 September – 4 October 2010) each team (6 persons) will be provided with 2 double rooms and 2 single rooms, including full board, free of charge.

Delegates are accommodated free for the whole period. They will have to pay the full fare for the charter, if they decide to use it, and the seat cannot be guaranteed until all the team registrations are known at the end of May.

[On-line registration](#) of teams will be used as applications for accommodation. Distribution of the teams to hotels will be decided in consultation with FIDE. The teams will be informed of their hotels when known.

If a team wishes to upgrade its double rooms to single rooms then it will be charged a supplement per day as follows:

Single room:
3200 Rubles.

Prices for accompanying people:

Single room:
В&В – 4700 Rub.
НВ – 5200 Rub.
FB – 5600 Rub.

Double room (per person):

В&В – 3500 Rub.
НВ – 3800 Rub.
FB – 4400 Rub.

The current rate of exchange is approximately:

1 euro = 40 rubles

Invoices, in Euros, will be issued to Federations for all supplementary accommodation charges on June 1st 2010 for payment to the FIDE account by July 1st 2010.

12. TRANSPORTATION

OC Khanty-Mansiysk will organize charter

следующие чартерные рейсы для участников соревнований (время вылетов и прилетов дано предварительное, возможны изменения):

19.09.2010:

12:00 - Дубай – Ханты-Мансийск
12:00 - Милан – Ханты-Мансийск
14:00 - Прага – Ханты-Мансийск
20:30 - Москва – Ханты-Мансийск
22:30 - Москва – Ханты-Мансийск
20:00 - Мюнхен – Ханты-Мансийск

20.09.2010:

11:00 - Москва – Ханты-Мансийск
10:00 - Дубай – Ханты-Мансийск
12:10 - Москва – Ханты-Мансийск

04.10.2010:

06:00 - Ханты-Мансийск – Дубай (09:00)
08:00 - Ханты-Мансийск – Москва (09:10)
10:00 - Ханты-Мансийск – Милан (11:05)
12:00 - Ханты-Мансийск – Дубай (15:00)
14:00 - Ханты-Мансийск – Москва (15:10)
16:00 - Ханты-Мансийск – Прага (17:00)
18:00 - Ханты-Мансийск – Мюнхен (19:00)
20:00 - Ханты-Мансийск – Москва (21:10)
22:00 - Ханты-Мансийск – Москва (23:00)

Участники оплачивают налог аэропорта в размере **60 \$**.

Сопровождающие лица оплачивают полную стоимость:

Дубай – Ханты-Мансийск – Дубай – \$2000
Милан – Ханты-Мансийск – Милан - \$1800
Прага – Ханты-Мансийск – Прага - \$1500
Москва – Ханты-Мансийск – Москва - \$1000

Заявка на чартер через [on-line](#): до **20.05.10**

Счета в долларах США, включая налог аэропорта и места для сопровождающих лиц, будут разосланы 1го июня 2010 г, для оплаты на счет ФИДЕ до 1го июля 2010 г.

Для выписывания билетов, необходимо предоставить ФИО, дату рождения, № паспорта [on-line](#): до **20.07.10**

Перевозку команд и участников Конгресса в Ханты-Мансийске обеспечивает транспортная служба Организационного Комитета бесплатно. **Организаторы несут ответственность за все виды городского**

flights for participants of the event (arrival and departure time is preliminary, changes are possible):

September 19th 2010:

12:00 - Dubai – Khanty-Mansiysk
12:00 - Milan – Khanty-Mansiysk
14:00 - Prague – Khanty-Mansiysk
20:30 - Moscow – Khanty-Mansiysk
22:30 - Moscow – Khanty-Mansiysk
20:00 - Munich – Khanty-Mansiysk

September 20th 2010:

11:00 - Moscow – Khanty-Mansiysk
10:00 - Dubai – Khanty-Mansiysk
12:10 - Moscow – Khanty-Mansiysk

October 4th 2010:

06:00 - Khanty-Mansiysk – Dubai (09:00)
08:00 - Khanty-Mansiysk – Moscow (09:10)
10:00 - Khanty-Mansiysk – Milan (11:05)
12:00 - Khanty-Mansiysk – Dubai(15:00)
14:00 - Khanty-Mansiysk – Moscow (15:10)
16:00 - Khanty-Mansiysk – Prague(17:00)
18:00 - Khanty-Mansiysk – Munich(19:00)
20:00 - Khanty-Mansiysk – Moscow (21:10)
22:00 - Khanty-Mansiysk – Moscow (23:00)

The participants pay the airport tax of **USD 60**.

Accompanying people pay full cost of the ticket:

Dubai-Khanty-Mansiysk-Dubai - \$2000
Milan-Khanty-Mansiysk-Milan - \$1800
Prague-Khanty-Mansiysk-Prague - \$1500
Moscow-Khanty-Mansiysk-Moscow - \$1000

[On-line registration](#) for charter flight: by **May 20th 2010**

Invoices, in US dollars, for airport taxes and seats for accompanying people will be issued on June 1st 2010 for payment to the FIDE account by July 1st 2010.

In order for tickets to be issued it is necessary to provide the name, date of birth and passport number [on-line](#) by **July 20th 2010**.

Transportation of teams and Congress participants within Khanty-Mansiysk is provided by the transportation office of the Organizing Committee free of charge. **Organizers will be responsible for all local**

транспорта (аэропорт-гостиница-аэропорт; гостиница – игровой зал, зал Конгресса - гостиница)

13. ВИЗА

Участники, которым требуется въездная виза в Российскую Федерацию, должны получить визу в российских консульских учреждениях.

Для получения визы необходимо иметь индивидуальное приглашение от Оргкомитета.

Приглашения от Организационного Комитета Ханты-Мансийска будут предоставляться только тем, кто [зарегистрируется on-line](#), и укажет фамилию, имя, дату рождения, пол, гражданство, номер паспорта и срок действия паспорта, а также почтовый адрес, на который должен быть выслан оригинал приглашения. С полученным **оригиналом приглашения** нужно будет обратиться в Консульское учреждение.

Консульским учреждениям рекомендовано освободить участников мероприятия от сборов за оформление виз. В случае если визовый сбор будет затребован Консульским учреждением, ОК оплатит его в Ханты-Мансийске по предъявлению соответствующего чека.

14. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ГОСТЕЙ

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ТУРОПЕРАТОР «Югра-тревел»

Гости, желающие посетить соревнования, могут обращаться к официальному туроператору организационного комитета по адресу:

628011, г. Ханты-Мансийск,
ул. Энгельса д.26, оф.50.
тел/факс: +7 3467 356-000,
+7 3467 356-222.

Internet: : www.ugratravel.ru

Организационный Комитет и жители Ханты-Мансийска с нетерпением ждут вас, чтобы приветствовать вас в своем замечательном городе в сентябре.

transportation (airport – hotel - airport; hotel-playing hall, Congress hall - hotel)

13. VISAS

Participants that require a visa for entry into the Russian Federation will need to obtain the visa from the Russian Consular Institutions.

To receive a visa it is necessary to have an individual invitation from the Organizing Committee.

Invitations from the Organizing Committee of Khanty-Mansiysk will be issued to those that [register on-line](#). You will need to indicate last name, first name, date of birth, sex, citizenship, passport number and the expiration date of passport. Also the postal address where the original invitation should be sent. This **original invitation** should be submitted to the Consular Institution.

Consular Institutions have been recommended to exempt the participants from visa fees. In case a visa fee is required by the Consular Institution, the Organizing Committee will reimburse it in Khanty-Mansiysk after sight of the receipt.

14. INFORMATION FOR GUESTS

OFFICIAL TOUR OPERATOR “Ugra Travel”

Guests wishing to visit Khanty-Mansiysk may contact the official tour operator of the Organizing Committee:

Engels St. 26, office 50,
628011 Khanty-Mansiysk.
Tel/fax: +7 3467 356-000,
+7 3467 356-222.

Internet: : www.ugratravel.ru

The Organizing Committee of the Chess Olympiad and the people of Khanty-Mansiysk look forward to welcoming you to our wonderful town in September